

## Технічний паспорт

№ для замовлення й ціни: див. прайс-лист

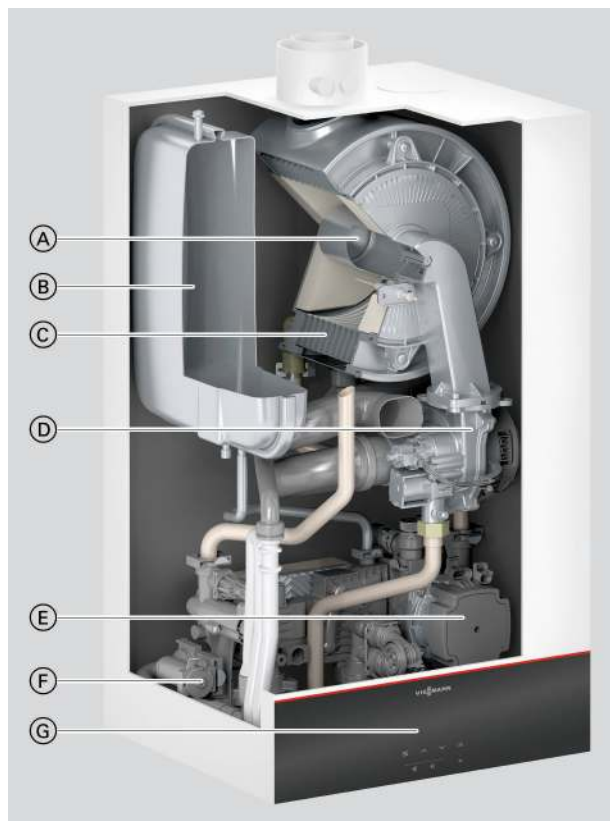


### **VITODENS 100-W** Тип В1HF, В1KF

Газовий конденсаційний настінний котел

3,2 - 32,0 кВт

Для природного та зрідженого газу



- Ⓐ Модульований газовий пальник MatriX-Plus із інтелектуальним контролером згоряння Lambda-Pro забезпечує надзвичайно низький рівень викидів шкідливих речовин і тиху роботу
- Ⓑ Вбудований мембранний розширювальний бак
- Ⓒ Поверхні нагрівання Inox Radial із високоякісної нержавіючої сталі, що відрізняються високою експлуатаційною надійністю під час тривалої експлуатації, високою тепловою потужністю та малими розмірами
- Ⓓ Вентилятор повітря для горіння з регулюванням числа обертів для малошумної енергоощадної роботи
- Ⓔ Вбудований енергоефективний циркуляційний насос з регулюванням числа обертів
- Ⓕ Гідравліка
- Ⓖ Цифровий контролер котлового контуру зі світлодіодним дисплеєм та сенсорними кнопками

Vitodens 100-W – настіний газовий конденсаційний котел найвищого класу. Газовий пальник MatriX-Plus і теплообмінні поверхні Inox-Radial із нержавіючої сталі, які використовуються в цій комплектації, є запорукою високої енергоефективності й високого комфорту в довгостроковій перспективі.

Моделі Vitodens 100-W всіх варіантів потужності обладнані автоматичним регулятором згоряння Lambda Pro. Діапазон модуляції до 1:10 (32 кВт).

Вбудований високоєфективний циркуляційний насос із регулюванням числа обертів дає змогу скоротити споживання електроенергії до близько 70 %.

### Рекомендації для застосування

- Модернізація нових систем та використання у новобудовах
- Заміна старого приладу в багатоквартирних або модульних будинках

### Основні переваги

- Залежна від часу року енергетична ефективність опалення приміщень  $\eta_s$  до 94 % (клас енергоефективності A).
- Низька частота увімкнень/вимкнень навіть в разі малого відбору тепла завдяки оптимізації часу пауз і широкому діапазону модуляції до 1:10 (32 кВт)
- Довговічність та ефективність завдяки теплообміннику Inox Radial із високоякісної сталі
- Газовий пальник MatriX Plus, оснащений контролером горіння Lambda Pro, забезпечує високий ККД і низький рівень викидів шкідливих речовин.
- Енергозберігаючий енергоефективний циркуляційний насос
- Просте управління за допомогою контролера із сенсорним дисплеєм
- Можливість доступу до мережі Інтернет через інтерфейс WiFi для керування й сервісного обслуговування через застосунки Viessmann
- Для сервісних цілей та введення в експлуатацію через застосунки Viessmann (без активного з'єднання з Інтернетом)

### Заводський стан

Газовий конденсаційний настіний котел із поверхнею нагрівання Inox-Radial, модульованим пальником MatriX-Plus для роботи на природному та зрідженому газі згідно з робочим листком DVGW G260, гідравлікою та енергоефективним циркуляційним насосом з регулюванням числа обертів.

Контролер для режиму погодозалежної теплогенерації або для режиму з постійною температурою подаючої магістралі з вбудованим інтерфейсом WiFi.

Трубопроводи та кабелі готові для підключення. Колір облицювання з епоксидним покриттям: перлинно-білий "Vitoppearlwhite". Вбудований мембранний розширювальний бак (об'єм 8 літрів). Підготовлений до експлуатації на природному газі. Перемикання виду газу в межах груп E/LL не потрібне. Перемикання для роботи на зрідженому газі виконується на контролері (набір змінних жиклерів не потрібен).

Газовий конденсаційний водогрійний котел придатний для роботи із додаванням водню до 20 об. %.

### Вказівка для багатоточкового підключення (вертикально) і каскаду (горизонтально)

Якщо до однієї спільної системи видалення продуктів згоряння підключаються декілька пристроїв, має бути замовлена модель **Для багатоточкового підключення**.

Використання пристроїв для односточкового підключення та змішана експлуатація пристроїв для односточкового підключення до спільної системи видалення продуктів згоряння є **неприпустимим**.

Модель для багатоточкового використання вже оснащена внутрішнім зворотнім клапаном. Під час монтажу у модель з багатоточковим підключенням для елемента підключення котла для кожного котла має бути **обов'язково** замовлений додатковий зворотній клапан. Модель для багатоточкового підключення не може працювати на рідкому газі.

## Переваги (продовження)

### Необхідне приладдя (необхідно замовити одночасно)

#### Монтаж Vitodens безпосередньо на стіні

Допоміжний монтажний пристрій для відкритого монтажу:

- Кріпильні елементи
- Арматура
- Кран наповнення та спорожнення котла
- Газовий запірний кран із термічним запобіжним запірним клапаном

Арматура для відкритого монтажу:

- Арматура
- Кран наповнення та спорожнення котла
- Газовий запірний кран із термічним запобіжним запірним клапаном

Арматура для закритого монтажу:

- Арматура
- Кран наповнення та спорожнення котла
- Газовий запірний кран із термічним запобіжним запірним клапаном

Монтажна рама для відкритого монтажу (монтажна глибина 90 мм):

- Кріпильні елементи
- Арматура
- Кран наповнення та спорожнення котла
- Газовий кутовий кран із термічним запобіжним запірним клапаном

#### Монтаж Vitodens біля стіни

Пристінна монтажна рама (монтажна глибина 110 мм):

- Кріпильні елементи

Для пристінної монтажної рами слід одночасно замовити допоміжний монтажний пристрій або арматуру для відкритого/закритого монтажу.

#### Перевірена якість

 Маркування CE згідно з існуючими директивами ЄС

Відповідає вимогам екологічного нормативу „Blauer Engel“ згідно з RAL UZ 61.

## Технічні дані

### Газовий конденсаційний водогрійний котел

Використання однокотлового підключення

Газовий водогрійний котел, конструктивний тип B і C, категорія II<sub>2N3P</sub>

| Тип                                                                        |       | B1HF                   |            |            |            |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------|------------|------------|------------|
| Діапазон номінальної теплової потужності (дані згідно з EN 15502)          |       |                        |            |            |            |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 50/30 °C                               |       |                        |            |            |            |
| Природний газ                                                              | кВт   | 3,2 - 11,0             | 3,2 - 19,0 | 3,2 - 25,0 | 3,2 - 32,0 |
| Зріджений газ                                                              | кВт   | 3,2 - 11,0             | 3,2 - 19,0 | 3,2 - 25,0 | 3,2 - 32,0 |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 80/60 °C                               |       |                        |            |            |            |
| Природний газ                                                              | кВт   | 2,9 - 10,1             | 2,9 - 17,5 | 2,9 - 23,0 | 2,9 - 29,3 |
| Зріджений газ                                                              | кВт   | 2,9 - 10,1             | 2,9 - 17,5 | 2,9 - 23,0 | 2,9 - 29,3 |
| Номінальна теплова потужність при приготуванні гарячої води                |       |                        |            |            |            |
| Природний газ                                                              | кВт   | 2,9 - 17,5             | 2,9 - 17,5 | 2,9 - 23,0 | 2,9 - 29,3 |
| Зріджений газ                                                              | кВт   | 2,9 - 17,5             | 2,9 - 17,5 | 2,9 - 23,0 | 2,9 - 29,3 |
| Ном. теплове навантаження (Q <sub>n</sub> )                                |       |                        |            |            |            |
| Природний газ                                                              | кВт   | 3,0 - 10,3             | 3,0 - 17,8 | 3,0 - 23,4 | 3,0 - 29,9 |
| Зріджений газ                                                              | кВт   | 3,0 - 10,3             | 3,0 - 17,8 | 3,0 - 23,4 | 3,0 - 29,9 |
| Ном. теплове навантаження при приготуванні гарячої води (Q <sub>pw</sub> ) |       |                        |            |            |            |
| Природний газ                                                              | кВт   | 3,0 - 17,8             | 3,0 - 17,8 | 3,0 - 23,4 | 3,0 - 29,9 |
| Зріджений газ                                                              | кВт   | 3,0 - 17,8             | 3,0 - 17,8 | 3,0 - 23,4 | 3,0 - 29,9 |
| Ідентифікатор виробу                                                       |       | CE-0085DL0217          |            |            |            |
| Вид захисту згідно з EN 60529                                              |       | IPX4 згідно з EN 60529 |            |            |            |
| NO <sub>x</sub>                                                            |       | 6                      | 6          | 6          | 6          |
| Динамічний тиск газу                                                       |       |                        |            |            |            |
| Природний газ                                                              | мбар  | 20                     | 20         | 20         | 20         |
|                                                                            | кПа   | 2                      | 2          | 2          | 2          |
| Зріджений газ                                                              | мбар  | 50                     | 50         | 50         | 50         |
|                                                                            | кПа   | 5                      | 5          | 5          | 5          |
| Макс. доп. динамічний тиск газу <sup>*1</sup>                              |       |                        |            |            |            |
| Природний газ                                                              | мбар  | 13 - 25,0              | 13 - 25,0  | 13 - 25,0  | 13 - 25,0  |
|                                                                            | кПа   | 1,3 - 2,5              | 1,3 - 2,5  | 1,3 - 2,5  | 1,3 - 2,5  |
| Зріджений газ                                                              | мбар  | 25 - 57,5              | 25 - 57,5  | 25 - 57,5  | 25 - 57,5  |
|                                                                            | кПа   | 2,5 - 5,75             | 2,5 - 5,75 | 2,5 - 5,75 | 2,5 - 5,75 |
| Рівень звукової потужності (дані згідно з EN ISO 15036-1)                  |       |                        |            |            |            |
| – Часткове навантаження                                                    | дБ(А) | 31,9                   | 31,9       | 31,9       | 31,9       |
| – Ном. теплова потужність (приготування гарячої води)                      | дБ(А) | 42,3                   | 42,3       | 46,1       | 48,4       |
| Електрична потужність, що споживається (у заводському стані)               |       | 40                     | 48         | 67         | 113        |
| Номінальна напруга                                                         |       | 230                    |            |            |            |
| Номінальна частота                                                         |       | 50                     |            |            |            |
| Запобіжник пристрою                                                        |       | 4,0                    |            |            |            |
| Вхідний запобіжник (мережа)                                                |       | 16                     |            |            |            |
| Телекомунікаційний модуль (встановлений)                                   |       |                        |            |            |            |
| Частотна смуга WiFi                                                        | МГц   | 2400 - 2483,5          |            |            |            |
| Макс. потужність передавання                                               | дБм   | 20                     |            |            |            |
| Частотна смуга радіомодуля з малим споживанням енергії                     | МГц   | 2400 - 2483,5          |            |            |            |
| Макс. потужність передавання                                               | дБм   | 10                     |            |            |            |
| Напруга електроживлення                                                    | В ~   | 24                     |            |            |            |
| Потужність, що споживається                                                | Вт    | 4                      |            |            |            |
| Налаштування електронного термореле (TN)                                   |       | 91                     |            |            |            |
| Налаштування електронного обмежувача температури                           |       | 110                    |            |            |            |
| Налаштування електронного обмежувача температури відхідних газів           |       | 110                    |            |            |            |

\*1 Якщо динамічний тиск газу перевищує максимально припустиме значення, на вході установки необхідно підключити окремий регулятор тиску газу.

## Технічні дані (продовження)

Використання однокотлового підключення

Газовий водогрійний котел, конструктивний тип В  
і С, категорія II<sub>2N3P</sub>

| Тип                                                                                             |      | B1HF                                                                |            |            |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
| <b>Діапазон номінальної теплової потужності (дані згідно з EN 15502)</b>                        |      |                                                                     |            |            |            |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 50/30 °C                                                    |      |                                                                     |            |            |            |
| Природний газ                                                                                   | кВт  | 3,2 - 11,0                                                          | 3,2 - 19,0 | 3,2 - 25,0 | 3,2 - 32,0 |
| Зріджений газ                                                                                   | кВт  | 3,2 - 11,0                                                          | 3,2 - 19,0 | 3,2 - 25,0 | 3,2 - 32,0 |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 80/60 °C                                                    |      |                                                                     |            |            |            |
| Природний газ                                                                                   | кВт  | 2,9 - 10,1                                                          | 2,9 - 17,5 | 2,9 - 23,0 | 2,9 - 29,3 |
| Зріджений газ                                                                                   | кВт  | 2,9 - 10,1                                                          | 2,9 - 17,5 | 2,9 - 23,0 | 2,9 - 29,3 |
| <b>Допустима температура навколишнього середовища</b>                                           |      | Захищені від замерзання, сухі та опалювані приміщення від -5 до +60 |            |            |            |
| – Експлуатація                                                                                  |      |                                                                     |            |            |            |
| – Зберігання та транспортування                                                                 |      |                                                                     |            |            |            |
| <b>Маса</b>                                                                                     |      |                                                                     |            |            |            |
| – Без теплоносія і упаковки                                                                     | кг   | 32                                                                  | 32         | 32         | 32         |
| – З теплоносієм                                                                                 | кг   | 37,6                                                                | 37,6       | 37,6       | 37,6       |
| <b>Об'єм води</b> (без мембранного розширювального бака)                                        |      | 3,0                                                                 | 3,0        | 3,0        | 3,0        |
| <b>Макс. температура подаючої магістралі</b>                                                    |      | 82                                                                  | 82         | 82         | 82         |
| <b>Макс. об'ємна витрата</b> (граничне значення для використання гідралічної розв'язки)         |      | Див. діаграму залишкового напору                                    |            |            |            |
| <b>Номінальна витрата циркуляційної води</b>                                                    |      | 434                                                                 | 752        | 988        | 1259       |
| При T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 80/60 °C                                                |      |                                                                     |            |            |            |
| <b>Мембранний розширювальний бак</b>                                                            |      |                                                                     |            |            |            |
| Об'єм                                                                                           | л    | 8                                                                   | 8          | 8          | 8          |
| Тиск на вході                                                                                   | бар  | 0,75                                                                | 0,75       | 0,75       | 0,75       |
|                                                                                                 | кПа  | 75                                                                  | 75         | 75         | 75         |
| <b>Доп. робочий тиск</b>                                                                        |      | 3                                                                   | 3          | 3          | 3          |
|                                                                                                 | МПа  | 0,3                                                                 | 0,3        | 0,3        | 0,3        |
| <b>З'єднання</b> (з приладдям для підключення)                                                  |      |                                                                     |            |            |            |
| Подаюча і зворотня магістраль котла                                                             | R    | ¾                                                                   | ¾          | ¾          | ¾          |
| Холодна та гаряча вода                                                                          | G    | ½                                                                   | ½          | ½          | ½          |
| <b>Розміри</b>                                                                                  |      |                                                                     |            |            |            |
| Довжина                                                                                         | мм   | 360                                                                 | 360        | 360        | 360        |
| Ширина                                                                                          | мм   | 400                                                                 | 400        | 400        | 400        |
| Висота                                                                                          | мм   | 700                                                                 | 700        | 700        | 700        |
| <b>Підключення газу</b>                                                                         |      | R                                                                   | ¾          | ¾          | ¾          |
| <b>Параметри споживання</b>                                                                     |      |                                                                     |            |            |            |
| При макс. навантаженні і 1013 мбар/15 °C з використанням газу                                   |      |                                                                     |            |            |            |
| Природний газ E                                                                                 | м³/г | 1,88                                                                | 1,88       | 2,48       | 3,16       |
| Природний газ LL                                                                                | м³/г | 2,19                                                                | 2,19       | 2,88       | 3,68       |
| Зріджений газ                                                                                   | кг/г | 1,38                                                                | 1,38       | 1,82       | 2,32       |
| <b>Параметри відхідних газів</b>                                                                |      |                                                                     |            |            |            |
| <b>Температура</b> (при температурі зворотньої магістралі 30 °C)                                |      |                                                                     |            |            |            |
| – Номінальна теплова потужність                                                                 | °C   | 39                                                                  | 41         | 46         | 59         |
| – Часткове навантаження                                                                         | °C   | 38                                                                  | 38         | 38         | 38         |
| <b>Температура</b> (при температурі зворотньої магістралі 60 °C, при приготуванні гарячої води) | °C   | 64                                                                  | 65         | 67         | 72         |
| Температура перегрівання відхідних газів                                                        | °C   | 120                                                                 | 120        | 120        | 120        |
| <b>Масова витрата</b> (при приготуванні гарячої води)                                           |      |                                                                     |            |            |            |
| Природний газ                                                                                   |      |                                                                     |            |            |            |
| – Макс. теплова потужність                                                                      | кг/г | 31,7                                                                | 31,7       | 41,6       | 54,9       |
| – Часткове навантаження                                                                         | кг/г | 5,6                                                                 | 5,6        | 5,6        | 5,6        |
| Зріджений газ                                                                                   |      |                                                                     |            |            |            |
| – Макс. теплова потужність                                                                      | кг/г | 30,1                                                                | 30,1       | 41,0       | 53,9       |
| – Часткове навантаження                                                                         | кг/г | 5,1                                                                 | 5,1        | 5,1        | 5,1        |

## Технічні дані (продовження)

Використання однокотлового підключення

Газовий водогрійний котел, конструктивний тип В і С, категорія II<sub>2N3P</sub>

| Тип                                                                                                               |      | B1HF                    |            |            |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------|------------|------------|------------|
| Діапазон номінальної теплової потужності (дані згідно з EN 15502)<br>T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 50/30 °C |      |                         |            |            |            |
| Природний газ                                                                                                     | кВт  | 3,2 - 11,0              | 3,2 - 19,0 | 3,2 - 25,0 | 3,2 - 32,0 |
| Зріджений газ                                                                                                     | кВт  | 3,2 - 11,0              | 3,2 - 19,0 | 3,2 - 25,0 | 3,2 - 32,0 |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 80/60 °C                                                                      |      |                         |            |            |            |
| Природний газ                                                                                                     | кВт  | 2,9 - 10,1              | 2,9 - 17,5 | 2,9 - 23,0 | 2,9 - 29,3 |
| Зріджений газ                                                                                                     | кВт  | 2,9 - 10,1              | 2,9 - 17,5 | 2,9 - 23,0 | 2,9 - 29,3 |
| Доступний напір                                                                                                   | Па   | 116                     | 116        | 168        | 323        |
|                                                                                                                   | мбар | 1,16                    | 1,16       | 1,68       | 3,23       |
| Доступний напір для типу B <sub>23P</sub>                                                                         | Па   | 232                     | 527        | 698        | 635        |
| Макс. кількість конденсату згідно з DWA-A 251                                                                     | л/г  | 2,5                     | 2,5        | 3,3        | 4,2        |
| Патрубок конденсату (наконечник шлангу)                                                                           | Ø мм | 20 - 24                 | 20 - 24    | 20 - 24    | 20 - 24    |
| Патрубок відхідних газів                                                                                          | Ø мм | 60                      | 60         | 60         | 60         |
| Патрубок припливного повітря                                                                                      | Ø мм | 100                     | 100        | 100        | 100        |
| Нормативний ККД при T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 40/30 °C                                                  |      | До 98 (H <sub>s</sub> ) |            |            |            |
| Клас енергоефективності                                                                                           |      | A                       | A          | A          | A          |
| Залежна від часу року енергетична ефективність опалення приміщень η <sub>s</sub>                                  | %    | 93                      | 93         | 94         | 94         |

### Вказівка

Для пристроїв для використання з багатоточковим підключенням (вертикально) і в каскаді (горизонтально) застосовуються технічні дані, вказані у в таблиці „Використання однокотлового підключення“, за винятком наступних даних, див. таблицю „Використання багатоточкового підключення“:

Використання багатоточкового підключення

Газовий водогрійний котел, конструктивний тип В і С, категорія II<sub>2N3P</sub>

| Тип                                                                                                                |      | B1HF-M     |            |            |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------|------------|------------|------------|
| Діапазон номінальної теплової потужності (дані згідно з EN 15502)<br>T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 50/30 °C  |      |            |            |            |            |
| Природний газ                                                                                                      | кВт  | 5,7 - 11,0 | 5,7 - 19,0 | 5,7 - 25,0 | 5,7 - 32,0 |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 80/60 °C                                                                       |      |            |            |            |            |
| Природний газ                                                                                                      | кВт  | 5,2 - 10,1 | 5,2 - 17,5 | 5,2 - 23,0 | 5,2 - 29,3 |
| Номінальна теплова потужність при приготуванні гарячої води                                                        |      |            |            |            |            |
| Природний газ                                                                                                      | кВт  | 5,2 - 17,5 | 5,2 - 17,5 | 5,2 - 23,0 | 5,2 - 29,3 |
| Ном. теплове навантаження (Q <sub>n</sub> )                                                                        |      |            |            |            |            |
| Природний газ                                                                                                      | кВт  | 5,3 - 10,3 | 5,3 - 17,8 | 5,3 - 23,4 | 5,3 - 29,9 |
| Ном. теплове навантаження при приготуванні гарячої води (Q <sub>nw</sub> )                                         |      |            |            |            |            |
| Природний газ                                                                                                      | кВт  | 5,3 - 17,8 | 5,3 - 17,8 | 5,3 - 23,4 | 5,3 - 29,9 |
| Масова витрата (при приготуванні гарячої води)                                                                     |      |            |            |            |            |
| Природний газ                                                                                                      |      |            |            |            |            |
| – Макс. теплова потужність                                                                                         | кг/г | 31,7       | 31,7       | 41,6       | 54,9       |
| – Часткове навантаження                                                                                            | кг/г | 9,8        | 9,8        | 9,8        | 9,8        |
| Доступний напір для типу C <sub>(10)</sub> (на інтерфейсі до системи колекторного трубопроводу)                    | Па   | 25         | 25         | 25         | 25         |
| Максимально допустимий різниця тиску між вихідним патрубком димоходу і вхідним патрубком повітря C <sub>(10)</sub> | Па   | -200       | -200       | -200       | -200       |

## Технічні дані (продовження)

### Вказівка

Параметри підключення наведені лише для документації (наприклад, для заявки на газ) або з метою додаткової вольометричної перевірки налаштування. Внаслідок заводського налаштування забороняється змінювати зазначені тут значення тиску газу. Умови: 15 °C, 1013 мбар (101,3 кПа).

### Газовий конденсаційний комбінований котел

#### Використання однокотлового підключення

| Газовий водогрійний котел, конструктивний тип В і С, категорія II <sub>2N3P</sub> |       | B1KF             |            |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------|------------|------------|
| Тип                                                                               |       |                  |            |            |
| Діапазон номінальної теплової потужності (дані згідно з EN 15502)                 |       |                  |            |            |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 50/30 °C                                      |       |                  |            |            |
| Природний газ                                                                     | кВт   | 3,2 - 19,0       | 3,2 - 25,0 | 3,2 - 32,0 |
| Зріджений газ                                                                     | кВт   | 3,2 - 19,0       | 3,2 - 25,0 | 3,2 - 32,0 |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 80/60 °C                                      |       |                  |            |            |
| Природний газ                                                                     | кВт   | 2,9 - 17,5       | 2,9 - 23,0 | 2,9 - 29,3 |
| Зріджений газ                                                                     | кВт   | 2,9 - 17,5       | 2,9 - 23,0 | 2,9 - 29,3 |
| Номінальна теплова потужність при приготуванні гарячої води                       |       |                  |            |            |
| Природний газ                                                                     | кВт   | 2,9 - 26,8       | 2,9 - 31,1 | 2,9 - 34,2 |
| Зріджений газ                                                                     | кВт   | 2,9 - 26,8       | 2,9 - 31,1 | 2,9 - 34,2 |
| Ном. теплове навантаження (Q <sub>n</sub> )                                       |       |                  |            |            |
| Природний газ                                                                     | кВт   | 3,0 - 17,8       | 3,0 - 23,4 | 3,0 - 29,9 |
| Зріджений газ                                                                     | кВт   | 3,0 - 17,8       | 3,0 - 23,4 | 3,0 - 29,9 |
| Ном. теплове навантаження при приготуванні гарячої води (Q <sub>nw</sub> )        |       |                  |            |            |
| Природний газ                                                                     | кВт   | 3,0 - 27,3       | 3,0 - 31,7 | 3,0 - 34,9 |
| Зріджений газ                                                                     | кВт   | 3,0 - 27,3       | 3,0 - 31,7 | 3,0 - 34,9 |
| Ідентифікатор виробу                                                              |       | CE-0085DL0217    |            |            |
| Вид захисту згідно з EN 60529                                                     |       | IPX4 за EN 60529 |            |            |
| NO <sub>x</sub>                                                                   |       | 6                | 6          | 6          |
| Динамічний тиск газу                                                              |       |                  |            |            |
| Природний газ                                                                     | мбар  | 20               | 20         | 20         |
|                                                                                   | кПа   | 2                | 2          | 2          |
| Зріджений газ                                                                     | мбар  | 50               | 50         | 50         |
|                                                                                   | кПа   | 5                | 5          | 5          |
| Макс. доп. динамічний тиск газу*2                                                 |       |                  |            |            |
| Природний газ                                                                     | мбар  | 13 - 25,0        | 13 - 25,0  | 13 - 25,0  |
|                                                                                   | кПа   | 1,3 - 2,5        | 1,3 - 2,5  | 1,3 - 2,5  |
| Зріджений газ                                                                     | мбар  | 25 - 57,5        | 25 - 57,5  | 25 - 57,5  |
|                                                                                   | кПа   | 2,5 - 5,75       | 2,5 - 5,75 | 2,5 - 5,75 |
| Рівень звукової потужності (дані згідно з EN ISO 15036-1)                         |       |                  |            |            |
| – Часткове навантаження                                                           | дБ(А) | 31,9             | 31,9       | 31,9       |
| – Ном. теплова потужність (приготування гарячої води)                             | дБ(А) | 49,1             | 50         | 50,4       |
| Електрична потужність, що споживається (у заводському стані)                      |       | 48               | 67         | 113        |
| Номінальна напруга                                                                |       | 230              |            |            |
| Номінальна частота                                                                |       | 50               |            |            |
| Запобіжник пристрою                                                               |       | 4                |            |            |
| Вхідний запобіжник (мережа)                                                       |       | 16               |            |            |
| Телекомунікаційний модуль (встановлений)                                          |       |                  |            |            |
| Частотна смуга WiFi                                                               | МГц   | 2400 - 2483,5    |            |            |
| Макс. потужність передавання                                                      | дБм   | 20               |            |            |
| Частотна смуга радіомодуля з малим споживанням енергії                            | МГц   | 2400 - 2483,5    |            |            |
| Макс. потужність передавання                                                      | дБм   | 10               |            |            |
| Напруга електроживлення                                                           | V --- | 24               |            |            |
| Потужність, що споживається                                                       | Вт    | 4                |            |            |
| Налаштування електронного термореле (TN)                                          |       | 91               |            |            |
| Налаштування електронного обмежувача температури                                  |       | 110              |            |            |

\*2 Якщо динамічний тиск газу перевищує максимально припустиме значення, на вході установки необхідно підключити окремий регулятор тиску газу.

## Технічні дані (продовження)

### Використання однокотлового підключення

|                                                                                   |      |                                                       |                                  |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------|----------------------------------|------------|
| Газовий водогрійний котел, конструктивний тип В і С, категорія II <sub>2N3P</sub> |      |                                                       |                                  |            |
| Тип                                                                               |      | B1KF                                                  |                                  |            |
| Діапазон номінальної теплової потужності (дані згідно з EN 15502)                 |      |                                                       |                                  |            |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 50/30 °C                                      |      |                                                       |                                  |            |
| Природний газ                                                                     | кВт  | 3,2 - 19,0                                            | 3,2 - 25,0                       | 3,2 - 32,0 |
| Зріджений газ                                                                     | кВт  | 3,2 - 19,0                                            | 3,2 - 25,0                       | 3,2 - 32,0 |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 80/60 °C                                      |      |                                                       |                                  |            |
| Природний газ                                                                     | кВт  | 2,9 - 17,5                                            | 2,9 - 23,0                       | 2,9 - 29,3 |
| Зріджений газ                                                                     | кВт  | 2,9 - 17,5                                            | 2,9 - 23,0                       | 2,9 - 29,3 |
| Налаштування електронного обмежувача температури відхідних газів                  |      | 110                                                   |                                  |            |
| Допустима температура навколишнього середовища                                    |      |                                                       |                                  |            |
| – Експлуатація                                                                    |      | Захищені від замерзання, сухі та опалювані приміщення |                                  |            |
| – Зберігання та транспортування                                                   |      | від –5 до +60                                         |                                  |            |
| Маса                                                                              |      |                                                       |                                  |            |
| – Без теплоносія і упаковки                                                       | кг   | 35                                                    | 35                               | 35         |
| – З теплоносієм                                                                   | кг   | 41                                                    | 41                               | 41         |
| Об'єм води (без мембранного розширювального бака)                                 |      | л                                                     |                                  |            |
|                                                                                   |      | 3,0                                                   | 3,0                              | 3,0        |
| Макс. температура подаючої магістралі                                             |      | °C                                                    | 82                               | 82         |
| Макс. об'ємна витрата                                                             |      | л/г                                                   | Див. діаграми залишкового напору |            |
| (граничне значення для використання гідравлічної розв'язки)                       |      |                                                       |                                  |            |
| Номінальна витрата циркуляційної води                                             |      | л/г                                                   | 752                              | 988        |
| При T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 80/60 °C                                  |      |                                                       |                                  | 1259       |
| Мембранний розширювальний бак                                                     |      |                                                       |                                  |            |
| Об'єм                                                                             | л    | 8                                                     | 8                                | 8          |
| Тиск на вході                                                                     | бар  | 0,75                                                  | 0,75                             | 0,75       |
|                                                                                   | кПа  | 75                                                    | 75                               | 75         |
| Доп. робочий тиск                                                                 |      | бар                                                   | 3                                | 3          |
|                                                                                   | МПа  | 0,3                                                   | 0,3                              | 0,3        |
| З'єднання (з приладдям для підключення)                                           |      |                                                       |                                  |            |
| Подаюча і зворотня магістраль котла                                               | R    | ¾                                                     | ¾                                | ¾          |
| Холодна та гаряча вода                                                            | G    | ½                                                     | ½                                | ½          |
| Розміри                                                                           |      |                                                       |                                  |            |
| Довжина                                                                           | мм   | 360                                                   | 360                              | 360        |
| Ширина                                                                            | мм   | 400                                                   | 400                              | 400        |
| Висота                                                                            | мм   | 700                                                   | 700                              | 700        |
| Підключення газу                                                                  |      | R                                                     | ¾                                | ¾          |
| Проточний нагрівач з режимом підтримання готовності                               |      |                                                       |                                  |            |
| Патрубки гарячої та холодної води                                                 | G    | ½                                                     | ½                                | ½          |
| Доп. робочий тиск (контур ГВП)                                                    | бар  | 10                                                    | 10                               | 10         |
|                                                                                   | МПа  | 1                                                     | 1                                | 1          |
| Мінімальний тиск підключення холодної води                                        | бар  | 1,0                                                   | 1,0                              | 1,0        |
|                                                                                   | МПа  | 0,1                                                   | 0,1                              | 0,1        |
| Можливість налаштування температури ГВ на виході                                  | °C   | 30 - 60                                               | 30 - 60                          | 30 - 60    |
| Тривала потужність ГВП                                                            | кВт  | 27,1                                                  | 31,1                             | 34,4       |
| Питом. Проток води (D)                                                            | л/хв | 13,3                                                  | 15,59                            | 17,04      |
| При ΔT = 30 K (згідно з EN 13203-1)                                               |      |                                                       |                                  |            |
| Параметри споживання                                                              |      |                                                       |                                  |            |
| палива при макс. навантаженні і 1013 мбар/15 °C                                   |      |                                                       |                                  |            |
| Природний газ E                                                                   | м³/г | 2,89                                                  | 3,35                             | 3,69       |
| Природний газ LL                                                                  | м³/г | 3,36                                                  | 3,90                             | 4,29       |
| Зріджений газ                                                                     | кг/г | 2,12                                                  | 2,46                             | 2,71       |
| Параметри відхідних газів                                                         |      |                                                       |                                  |            |
| Температура (при температурі зворотньої магістралі 30 °C)                         |      |                                                       |                                  |            |
| – Номінальна теплова потужність                                                   | °C   | 41                                                    | 46                               | 59         |
| – Часткове навантаження                                                           | °C   | 38                                                    | 38                               | 38         |

## Технічні дані (продовження)

### Використання однокотлового підключення

| Газовий водогрійний котел, конструктивний тип В і С, категорія II <sub>2N3P</sub>        |      | B1KF       |                         |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------|-------------------------|------------|
| Тип                                                                                      |      |            |                         |            |
| Діапазон номінальної теплової потужності (дані згідно з EN 15502)                        |      |            |                         |            |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 50/30 °C                                             |      |            |                         |            |
| Природний газ                                                                            | кВт  | 3,2 - 19,0 | 3,2 - 25,0              | 3,2 - 32,0 |
| Зріджений газ                                                                            | кВт  | 3,2 - 19,0 | 3,2 - 25,0              | 3,2 - 32,0 |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 80/60 °C                                             |      |            |                         |            |
| Природний газ                                                                            | кВт  | 2,9 - 17,5 | 2,9 - 23,0              | 2,9 - 29,3 |
| Зріджений газ                                                                            | кВт  | 2,9 - 17,5 | 2,9 - 23,0              | 2,9 - 29,3 |
| Температура (при температурі зворотньої магистралі 60 °C, при приготуванні гарячої води) | °C   | 65         | 67                      | 72         |
| Температура перегрівання відхідних газів                                                 | °C   | 120        | 120                     | 120        |
| Масова витрата (при приготуванні гарячої води)                                           |      |            |                         |            |
| Природний газ                                                                            |      |            |                         |            |
| – Макс. теплова потужність                                                               | кг/г | 49,3       | 57,3                    | 62,1       |
| – Часткове навантаження                                                                  | кг/г | 5,6        | 5,6                     | 5,6        |
| Зріджений газ                                                                            |      |            |                         |            |
| – Макс. теплова потужність                                                               | кг/г | 30,1       | 41                      | 53,9       |
| – Часткове навантаження                                                                  | кг/г | 3,9        | 3,9                     | 3,9        |
| Доступний напір                                                                          |      |            |                         |            |
|                                                                                          | Па   | 334        | 340                     | 474        |
|                                                                                          | мбар | 3,34       | 3,4                     | 4,74       |
| Доступний напір для типу B <sub>23P</sub>                                                |      | 527        | 698                     | 635        |
| Макс. кількість конденсату згідно з DWA-A 251                                            |      | 3,8        | 4,4                     | 4,9        |
| Патрубок конденсату (наконечник шлангу)                                                  |      | Ø мм       | 20 - 24                 | 20 - 24    |
| Патрубок відхідних газів                                                                 |      | Ø мм       | 60                      | 60         |
| Патрубок припливного повітря                                                             |      | Ø мм       | 100                     | 100        |
| Нормативний ККД при T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 40/30 °C                         |      | %          | До 98 (H <sub>s</sub> ) |            |
| Клас енергоефективності                                                                  |      | A          | A                       | A          |
| Залежна від часу року енергетична ефективність опалення приміщень η <sub>s</sub>         |      | 93         | 94                      | 94         |

### Вказівка

Для пристроїв для використання з багатоточковим підключенням (вертикально) і в каскаді (горизонтально) застосовуються технічні дані, вказані у в таблиці „Використання однокотлового підключення“, за винятком наступних даних, див. таблицю „Використання багатоточкового підключення“:

### Використання багатоточкового підключення

| Газовий водогрійний котел, конструктивний тип В і С, категорія II <sub>2N3P</sub> |      | B1KF-M     |            |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------|------------|------------|------------|
| Тип                                                                               |      |            |            |            |
| Діапазон номінальної теплової потужності (дані згідно з EN 15502)                 |      |            |            |            |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 50/30 °C                                      |      |            |            |            |
| Природний газ                                                                     | кВт  | 5,7 - 19,0 | 5,7 - 25,0 | 5,7 - 32,0 |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 80/60 °C                                      |      |            |            |            |
| Природний газ                                                                     | кВт  | 5,2 - 17,5 | 5,2 - 23,0 | 5,2 - 29,3 |
| Номінальна теплова потужність при приготуванні гарячої води                       |      |            |            |            |
| Природний газ                                                                     | кВт  | 5,2 - 26,8 | 5,2 - 31,1 | 5,2 - 34,2 |
| Ном. теплове навантаження (Q <sub>n</sub> )                                       |      |            |            |            |
| Природний газ                                                                     | кВт  | 5,3 - 17,8 | 5,3 - 23,4 | 5,3 - 29,9 |
| Ном. теплове навантаження при приготуванні гарячої води (Q <sub>nW</sub> )        |      |            |            |            |
| Природний газ                                                                     | кВт  | 5,3 - 27,3 | 5,3 - 31,7 | 5,3 - 34,9 |
| Масова витрата (при приготуванні гарячої води)                                    |      |            |            |            |
| Природний газ                                                                     |      |            |            |            |
| – Макс. теплова потужність                                                        | кг/г | 49,3       | 57,3       | 62,1       |
| – Часткове навантаження                                                           | кг/г | 9,8        | 9,8        | 9,8        |

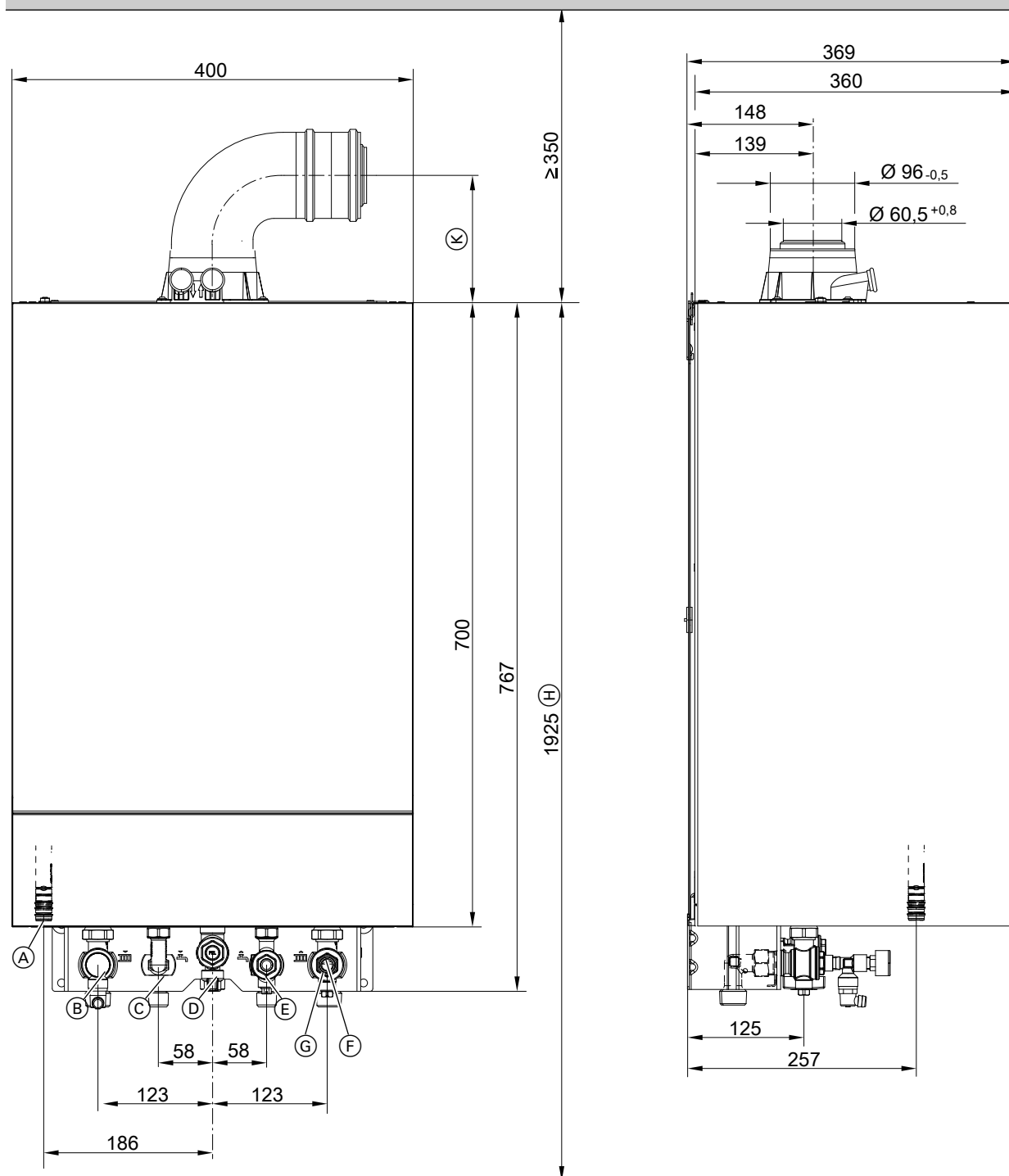
## Технічні дані (продовження)

### Використання багатоточкового підключення

| Газовий водогрійний котел, конструктивний тип В і С,<br>категорія II <sub>2N3P</sub>                              |     |            |            |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------|------------|------------|
| Тип                                                                                                               |     | B1KF-M     |            |            |
| Діапазон номінальної теплової потужності (дані згідно з EN 15502)                                                 |     |            |            |            |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 50/30 °C                                                                      |     |            |            |            |
| Природний газ                                                                                                     | кВт | 5,7 - 19,0 | 5,7 - 25,0 | 5,7 - 32,0 |
| T <sub>под</sub> /T <sub>зв</sub> = 80/60 °C                                                                      |     |            |            |            |
| Природний газ                                                                                                     | кВт | 5,2 - 17,5 | 5,2 - 23,0 | 5,2 - 29,3 |
| Доступний напір                                                                                                   | Па  | 25         | 25         | 25         |
| для типу C <sub>(10)</sub> (на інтерфейсі до системи колекторного трубопроводу)                                   |     |            |            |            |
| Максимально допустима різниця тиску між вихідним патрубком димоходу і вхідним патрубком повітря C <sub>(10)</sub> | Па  | -200       | -200       | -200       |

### Вказівка

Параметри підключення наведені лише для документації (наприклад, для заявки на газ) або з метою додаткової волюметричної перевірки налаштування. Внаслідок заводського налаштування забороняється змінювати зазначені тут значення тиску газу. Умови: 15 °C, 1013 мбар (101,3 кПа).



На зображенні газовий конденсаційний комбінований котел

- Ⓐ Конденсатовідвідник
- Ⓑ Подаюча магістраль опалювального контуру
- Ⓒ Трубопровід гарячої води (газовий конденсаційний комбінований котел)  
Подаюча магістраль ємнісного водонагрівача (газовий конденсаційний котел)
- Ⓓ Підключення газу

## Технічні дані (продовження)

- (E) Холодна вода (газовий конденсаційний комбінований котел)  
 Зворотня магістраль емнісного водонагрівача (газовий конденсаційний котел)  
 (F) Зворотня магістраль опалювального контуру
- (G) Заповнення/спорожнення  
 (H) Розмір при монтажі з підставним емнісним водонагрівачем  
 (K) Розмір: 161 мм

### Вказівка

Водогрійний котел (ступінь захисту IP X4) допущений для монтажу в сухих приміщеннях в зоні захисту 1 згідно з DIN VDE 0100. Виникнення струменів води повинно бути виключено.

При експлуатації з відбором повітря для горіння з приміщення робота водогрійного котла дозволяється тільки за наявності захисного кожуха від бризок.

Дотримуватись вимог DIN VDE 0100.

## Насос опалювального контуру з регулюванням числа обертів для Vitodens 100-W

Вбудований насос є енергоефективним циркуляційним насосом зі значно нижчим споживанням електроенергії порівняно зі звичайними насосами.

Число обертів насоса і, тим самим, його продуктивність регулюється в залежності від зовнішньої температури та циклограм для режиму опалення або зниженого режиму. Контролер за допомогою ШІМ-сигналу передає на циркуляційний насос поточні значення налаштувань числа обертів.

Вибрати налаштування для існуючого опалювального пристрою та налаштувати мін. і макс. число обертів, а також число обертів у режимі зниженого навантаження можна шляхом введення параметрів на контролері.

Налаштування (%) у групі Опалюв. контур 1:

- Мін. число обертів: параметр 1102.0
- Макс. число обертів: параметр 1102.1

- Мінімальна продуктивність і максимальна продуктивність у заводському стані налаштовані на такі значення:

| Номинальна теплова потужність, кВт | Регулювання числа обертів у заводському стані, % |                      |
|------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------|
|                                    | Мін. продуктивність                              | Макс. продуктивність |
| 11                                 | 40                                               | 60                   |
| 19                                 | 40                                               | 65                   |
| 25                                 | 40                                               | 75                   |
| 32                                 | 40                                               | 100                  |

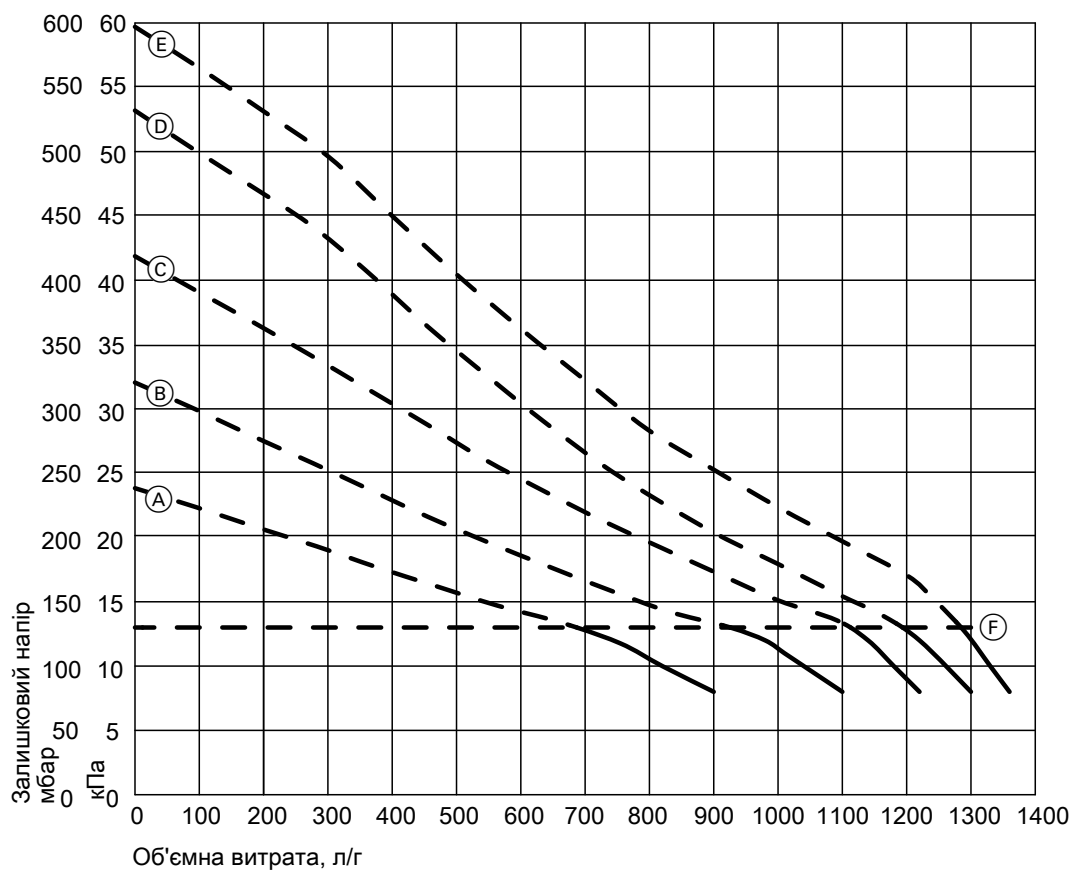
- У поєднанні з гідравлічним роздільником, буферною ємністю опалювального контура та опалювальними контурами зі змішувачем використовується внутрішній циркуляційний насос з постійним числом обертів.

### Технічні дані циркуляційного насоса

| Номинальна теплова потужність кВт |     | 11         | 19           | 25           | 32           |
|-----------------------------------|-----|------------|--------------|--------------|--------------|
| Тип                               |     | B1HF       | B1HF<br>B1KF | B1HF<br>B1KF | B1HF<br>B1KF |
| Циркуляційний насос               | Тип | UPM4 15-75 | UPM4 15-75   | UPM4 15-75   | UPM4 15-75   |
| Номинальна напруга                | B~  | 230        | 230          | 230          | 230          |
| Потужність, що споживається       |     |            |              |              |              |
| – макс.                           | Вт  | 63         | 63           | 63           | 63           |
| – мін.                            | Вт  | 2          | 2            | 2            | 2            |
| – Заводський стан                 | Вт  | 17,5       | 22,2         | 33,4         | 63           |
| Клас енергоефективності           |     | A          | A            | A            | A            |
| Індекс енергоефективності (EEI)   |     | ≤ 0,20     | ≤ 0,20       | ≤ 0,20       | ≤ 0,20       |

## Технічні дані (продовження)

### Залишковий напір вбудованого циркуляційного насоса



Ⓕ Верхня межа робочого діапазону (вбудований байпас відкривається)

| Крива | Продуктивність насоса |
|-------|-----------------------|
| Ⓐ     | 60%                   |
| Ⓑ     | 70%                   |
| Ⓒ     | 80%                   |
| Ⓓ     | 90%                   |
| Ⓔ     | 100%                  |

### Мінімальні значення відстані

Вільний простір для робіт із технічного обслуговування котлів

Vitodens: мін. 700 mm

Вільний простір для обслуговування ліворуч та праворуч від

Vitodens **не** потрібний.

Ми залишаємо за собою право на технічні зміни!

ТОВ "ВІССМАНН"  
вул. Болсуновська 13-15  
м. Київ,  
01014 Україна  
тел. +380 44 3639841  
факс +380 44 3639843  
[www.viessmann.ua](http://www.viessmann.ua)

6174213